

A man with a beard, wearing a yellow head covering and a blue robe, is shown from the chest up. He is looking upwards and to the right with a contemplative expression, and his hands are raised in a gesture of prayer or supplication. The background is plain white.

Jonathan

Humility and Sacrifice

1-я Царств 14:6-10, 45

6 И сказал Ионафан слуге оруженосцу своему: ступай, перейдем к отряду этих необрезанных; может быть, Господь поможет нам, ибо для Господа нетрудно спасти чрез многих, или немногих.

7 И отвечал оруженосец: делай все, что на сердце у тебя; иди, вот я с тобою, куда тебе угодно.

8 И сказал Ионафан: вот, мы перейдем к этим людям и станем на виду у них;

9 если они так скажут нам: 'остановитесь, пока мы подойдем к вам', то мы остановимся на своих местах и не взойдем к ним;

10 а если так скажут: 'поднимитесь к нам', то мы взойдем, ибо Господь предал их в руки наши; и это будет знаком для нас.

45 Но народ сказал Саулу: Ионафану ли умереть, который доставил столь великое спасение Израилю? Да не будет этого! Жив

Господь, и волос не упадет с головы его на землю, ибо с Богом он действовал ныне. И освободил народ Ионафана, и не умер он.

1 Samuel 14:6-10, 45

6 Jonathan said to his young armor-bearer, "Come, let's go over to the outpost of those uncircumcised men. Perhaps the Lord will act in our behalf. Nothing can hinder the Lord from saving, whether by many or by few."

7 "Do all that you have in mind," his armor-bearer said. "Go ahead; I am with you heart and soul."

8 Jonathan said, "Come on, then; we will cross over toward them and let them see us. 9 If they say to us, 'Wait there until we come to you,' we will stay where we are and not go up to them. 10 But if they say, 'Come up to us,' we will climb up, because that will be our sign that the Lord has given them into our hands."

45 But the men said to Saul, "Should Jonathan die—he who has brought about this great deliverance in Israel? Never! As surely as the Lord lives, not a hair of his head will fall to the ground, for he did this today with God's help." So the men rescued

Jonathan, and he was not put to death.

Человек часа

(стих 45)

- Ионафан был человеком часа. Ему предстояла великая и славная карьера.
- Ионафан был наследником престола и доказал, что достоин занять его.
- А затем, в другой момент опасности для Израиля, другой человек завоевывает сердца людей (1 Царств 17). Это кризисный момент для Джонатана. Как он относился к тому, кто внезапно превзошел и затмил его?

Man of the hour

(verse 45)

- Jonathan was the man of the hour. A great and glorious career lay before him.
- Jonathan was heir to the throne and had proved himself worthy to occupy it.
- And then in another moment of danger for Israel, another man captures the hearts of the people (1 Samuel 17). This is a moment of crisis for Jonathan. What was his attitude to be towards the one who suddenly surpassed and overshadowed him?

1-я Царств 18:1-4

1 Когда кончил [Давид] разговор с Саулом, душа Ионафана прилепилась к душе его, и полюбил его Ионафан, как свою душу.

2 И взял его Саул в тот день и не позволил ему возвратиться в дом отца его.

3 Ионафан же заключил с Давидом союз, ибо полюбил его, как свою душу.

4 И снял Ионафан верхнюю одежду свою, которая была на нем, и отдал ее Давиду, также и прочие одежды свои, и меч свой, и лук свой, и пояс свой.

1 Samuel 18:1-4

1 After David had finished talking with Saul, Jonathan became one in spirit with David, and he loved him as himself. 2 From that day Saul kept David with him and did not let him return home to his family. 3 And Jonathan made a covenant with David because he loved him as himself. 4 Jonathan took off the robe he was wearing and gave it to David, along with his tunic, and even his sword, his bow and his belt.

Смирение и жертва

- Ионафан служит примером того, что написано К Колоссянам 3:12
Итак облекитесь, как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благодать, смиренномудрие, кротость, долготерпение.

Humility and Sacrifice

- Jonathan exemplifies what is written in Colossians 3:12
Therefore, as God's chosen people, holy and dearly loved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, gentleness and patience.

Я должен стать меньше

От Иоанна 3:26-30

26 И пришли к Иоанну и сказали ему: равви! Тот, Который был с тобою при Иордане и о Котором ты свидетельствовал, вот Он крестит, и все идут к Нему.

27 Иоанн сказал в ответ: не может человек ничего принимать [на] [себя], если не будет дано ему с неба.

28 Вы сами мне свидетели в том, что я сказал: не я Христос, но я послан пред Ним.

29 Имеющий невесту есть жених, а друг жениха, стоящий и внимающий ему, радостью радуется, слыша голос жениха. Сия-то радость моя исполнилась.

30 Ему должно расти, а мне умяляться.

I must become less

John 3:26-30

26 They came to John and said to him, “Rabbi, that man who was with you on the other side of the Jordan—the one you testified about—look, he is baptizing, and everyone is going to him.”

27 To this John replied, “A person can receive only what is given them from heaven. 28 You yourselves can testify that I said, ‘I am not the Messiah but am sent ahead of him.’ 29 The bride belongs to the bridegroom. The friend who attends the bridegroom waits and listens for him, and is full of joy when he hears the bridegroom’s voice. That joy is mine, and it is now complete.

30 He must become greater; I must become less.”

Jonathan

- Recognised God's will
- Humbled himself
- Sacrificed his aspirations
- Became less so that God's chosen could become more

